

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 13.12.2010
COM(2010) 787 окончателен

2010/0059 (COD)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съгласно член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз

относно

позицията на Съвета с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие (първоначално предложение на Комисията „изменения относно придружаващи мерки за сектора на бананите (ПМБ)“, COM(2010)102)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

по силата член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз

относно

позицията на Съвета с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие (първоначално предложение на Комисията „изменения относно придружаващи мерки за сектора на бананите (ПМБ)“, COM(2010)102)

1. КОНТЕКСТ

Дата на предаване на предложението на Европейския парламент и на Съвета
(документ COM(2010) 102 окончателен — 2010/0059 COD) 17 март 2010 г.

Дата на становището на Европейския парламент, първо четене: [21 октомври 2010 г.].

Дата на предаване на измененото предложение: .

Дата на приемане на позицията на Съвета: 10 декември 2010 г.

2. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА

Традиционно държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) се ползват с преференциален достъп до пазара на Европейския съюз (ЕС). Вследствие на решенията на органа за разрешаване на спорове и апелативния орган на СТО търговският режим на ЕС за бананите следва да бъде приведен в съответствие със законодателството на СТО. Така с Женевското споразумение за търговията с банани (ЖСТБ), парафирано на 15 декември 2009 г., се разрешават всички свързани с търговията на банани спорове и се постига съответствие с разпоредбите на СТО.

В рамките на ЖСТБ Европейската комисия се съгласи да предложи програма за развитие, за да се помогне на основните износители на банани от държавите от АКТБ да се адаптират към промените в режима на внос на ЕС. Тази програма за придружаващите мерки за сектора на бананите в държавите от АКТБ, чиято цел е преструктурирането на секторите на бананите в десетте държави от АКТБ, които са основни износители на банани, изисква изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие (ИСП).

Предложението е ограничено във времето до периода 2010 — 2013 г. и е с ограничен обхват по отношение на съдържанието на политиката и отражението върху бюджета.

То не засяга евентуални бъдещи предложения за ново поколение финансови инструменти в областта на външните отношения в следващата финансова рамка.

3. КОМЕНТАРИ ОТНОСНО ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА

3.1. Общи коментари относно позицията на Съвета

Европейската комисия може да приеме позицията на Съвета на първо четене, която е резултат от конструктивни преговори между трите институции. Тя е в съответствие с основните цели и основополагащия подход, залегнали в първоначалното предложение на Комисията, и включва измененията на Европейския парламент относно същността на разпоредбите за ПМБ.

3.2. Основни характеристики на позицията на Съвета

Позицията отразява следните ключови елементи в съответствие с измененията, внесени от Европейския парламент:

- **Съображения:** Няколко съображения бяха разширени, а други бяха добавени, с цел предоставяне на допълнителни обяснения във връзка с контекста, съдържанието и целите на ПМБ.
- **Особен акцент върху бедността, поминъка, малките земеделски стопани и уточняване на жизнеспособността на стратегиите (член 17а — параграф 1):** Понастоящем помощта от Съюза е ясно определена, като тя се съсредоточава върху изкореняването на бедността и подобряването на условията на живот и на работа на малките земеделски стопани и други засегнати лица.
- **Най-отдалечените региони на ЕС и отвъдморските държави и територии (член 17а — параграф 1):** Понастоящем регламентът се позовава на регионалната среда на държавите, които отговарят за критериите за ПМБ, особено близостта до най-отдалечените региони на ЕС и отвъдморските страни и територии.
- **Двустранни търговски споразумения с държавите от Латинска Америка (член 17а — параграф 2):** Посочени са както многостранни, така и двустранни споразумения, свързани със сектора на бананите, които са сключени или са в процес на сключване.
- **Разпределение на средствата (член 17а — параграф 2):** Предложените критерии са подредени според тяхната важност. Освен това критериите за отпускане на средства ще използват данни за период не по-дълъг от пет години преди 2010 г., както и проучване на Комисията за оценка на въздействието на търговските споразумения с държавите от АКТЬ.
- **Изисквания в рамките на многогодишни стратегии за подпомагане (член 17а — параграф 3):** Бяха посочени няколко изисквания (напр. екологични профили и стандарти на МОТ), които да бъдат включени в стратегиите за подпомагане в отделните държави.
- **Оценка на програмата (член 17а — параграф 3):** Напредъкът на програмата за ПМБ ще бъде оценена осемнадесет месеца преди нейното приключване и ще бъдат направени подходящи препоръки.

В допълнение беше включено внесеното първоначално от Комисията предложение (COM(2009)194).

- **Данъци и мита (член 25 — параграф 2):** Изразът „*по принцип*“ се добавя по отношение на недопустимостта на данъци, мита и други такси, като така се посочва възможността за допускане на изключения, които се уреждат вътрешно в съответствие с инструкциите, дадени от разпоредителите с бюджетни кредити.

3.3. Специфични въпроси (изменения, внесени от Парламента, които Съветът счита за неприемливи):

- **Делегирани актове (член 290 от ДФЕС):** Посредством своите изменения на първо четене Парламентът поиска тази процедура да се прилага за приемането на многогодишните стратегически документи от страна на Комисията. Въпреки състоялите се дълги и интензивни преговори, по-специално тристранните срещи, проведени на 2 февруари, 23 март и 20 октомври), не беше постигнато съгласие по този въпрос. Съветът не прие тези изменения в своите позиции на първо четене. Комисията е готова да продължи усилията си за сближаване на позициите на институциите и за намиране на начини да се отговори на опасенията по същество, които стоят зад внесените от Парламента изменения, по-специално да се гарантира, че Парламентът може да упражнява подходящ надзор върху формулирането на стратегии за външно сътрудничество и правилното прилагане на финансовите инструменти за външни действия.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Европейската комисия може да приеме позицията на Съвета на първо четене.